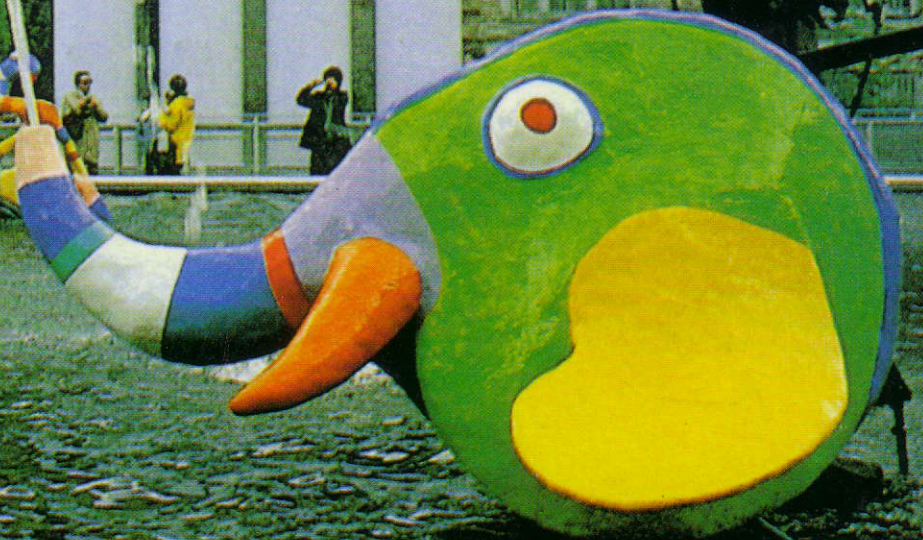


Paola Bertocchini · Edvige Costanzo · Michel Dumaz

Spécial France

Pratiques de civilisation

SERVATA AI DOCENTI



LES ITALIENS VUS PAR LES FRANÇAIS



ENQUÊTE

Les réponses, en pourcentage, à ce sondage vous sont données dans le désordre au bas du tableau. A vous de rétablir les "bonnes réponses".

Comparez vos résultats aux solutions données page 260. Qu'en pensez-vous?

LES FRANÇAIS FACE AUX ITALIENS

- des Français, s'ils n'achetaient pas une voiture française, choisiraient une italienne.
- des Français mettent la cuisine italienne en tête de la gastronomie européenne.
- des Français trouvent justifié de prétendre que les Italiens sont des séducteurs.
- des Français ont des amis italiens.
- des Français trouvent que ce sont les Italiens qui peuvent le mieux s'intégrer à la société française.
- des Français aimeraient que leur fille épouse un Italien.

Pourcentages: 35% - 64% - 8% - 13% - 69% - 48%

J. Duhamel, Vous les Français, Albin Michel



ECOLE DE JOURNALISME

K7 Voilà ce que les Français disent des Italiens.

"ON SE RESSEMBLE PAS MAL"

Ils prennent très peu de choses au sérieux
 En Italie tout est joué
 Versatiles
 Ils se méfient de nous
 Flexibles dans la bagarre
 Moins efficaces
 Plus tricheurs
 Ils ont un art de vivre
 Plus créatifs
 Pas différents
 Plus séduisants
 Heureusement qu'il y a les Alpes sinon
 ce serait le même pays ...

Ils nous reprochent notre sérieux
 On se méfie d'eux
 Tout est pareil
 Rois du système D¹
 Plus talentueux
 Plus brillants
 Très proches
 Moins ponctuels
 Plus de combine
 Plus beaux
 Querelle de cousins

Barrault, La France vue par les Français, Pawels

1. **Système D:** (abréviation de "débrouille") se débrouiller, se tirer habilement d'affaire.

a. Distribuez ces expressions dans la grille ci-dessous.

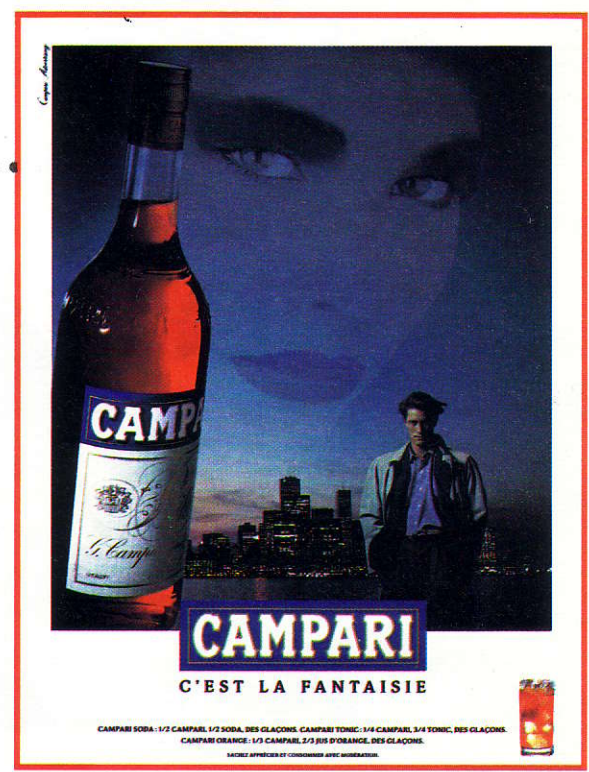
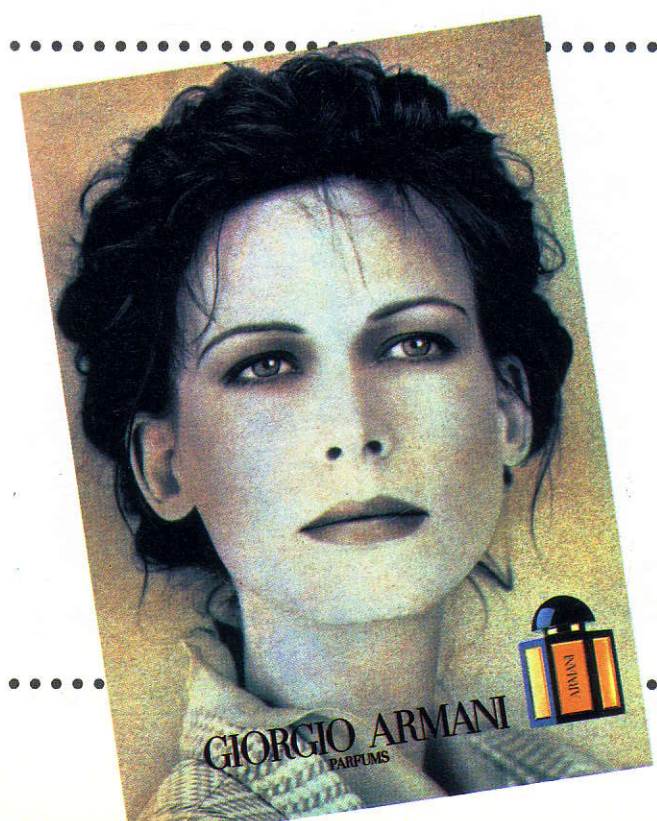
Ressemblance	Méfiance	Admiration

b. Confrontez les résultats de l'enquête avec ce que les Français disent des Italiens. Quelles conclusions pouvez-vous en tirer?

 L'œil du REPORTER

Observez ces pages de publicité pour des produits italiens parues dans des journaux français.

- A quelle image de l'Italie se réfère chaque publicité? Analysez bien les images et les slogans!
- Quelle vision de l'Italie offrent ces publicités?





CERTAINES PERSONNES SONT AIMÉES POUR LEUR FINESSE,
D'AUTRES POUR LEUR GÉNÉROSITÉ.
FAITES-VOUS APPRÉCIER POUR LES DEUX.

Pour comprendre toutes les finesses d'une tranche de jambon de San Daniele, imaginez le climat de sa région, les longs mois de soins qui lui sont prodigués.



Vous retrouverez toute sa saveur, son moelleux, son parfum, en vous assurant de la présence de son label "Prosciutto di San Daniele" gravé au fer rouge sur chaque jambon.

LABEL DE SAN DANIELE

LABEL DE SAN DANIELE : LA GARANTIE D'UNE APPELLATION D'ORIGINE CONTRÔLÉE
Campagne collective réalisée par l'Institut Italien pour le Commerce Extérieur et le Ministère Italien du Commerce Extérieur.



Dans ses "Lasagne alla Bolognese", Buitoni met la saveur d'un coulis de tomate, et de la crème, c'est évident, mais aussi du Grana râpé et surtout toute la chaleur que seuls les Italiens peuvent mettre dans un plat surgelé.

Le Grana, fromage doux et sec, donne aux "Lasagne alla Bolognese" ce gratin inimitable. Ce goût de l'authenticité, Buitoni vous invite à le retrouver dans ses autres spécialités de pâtes cuisinées que les Italiens aiment tant partager.

PLATS SURGÉLÉS



ETAPE IMPORTANTE D'UN CONGRÈS EN ITALIE.

Question: Si un congrès est toujours un congrès, quelle différence cela fait-il de l'organiser à un endroit ou un autre? Réponse: Il est vrai qu'un congrès est toujours un congrès. Cependant, l'Italie est toujours l'Italie. Et un congrès en Italie pourra bénéficier non seulement d'aménagements modernes et performants, mais les moments hors congrès seront inoubliables. Quelque soit l'environnement, vous vous trouverez plongés dans un tourbillon unique au monde d'art, de musées, d'espaces verts, d'aménagements sportifs, de boutiques, de musées, de lieux pour noctambules et de très bons restaurants. C'est ainsi qu'un voyage d'affaires devient beaucoup plus plaisant. Voici le programme d'un congrès en Italie. N'y a-t-il vraiment aucune différence?



ITALIE. UNIQUE AU MONDE.



Voici un article paru dans «L'Événement du Jeudi» à l'occasion du Championnat du monde de football de 1990.

a. Lisez d'abord le titre. Pourquoi peut-on le définir un titre à effet?

b. Lisez maintenant l'article.

Le journaliste vous semble-t-il bien informé sur notre pays?

Sur quels éléments du texte fondez-vous votre affirmation?

Etes-vous d'accord avec ce qu'il dit? Si non, opposez-lui vos arguments.

Les Italiens sont tombés amoureux de l'Italie

Plus important que la religion catholique et romaine, le football, en ces temps de Mondiale, a pour les Italiens une vertu inédite. D'habitude, ils sont milanais, turinois, sudistes ou nordistes. Cette fois, ils se sentent enfin italiens. Et ils s'aiment.



Gabriel Mura couvre le Mondiale pour «La Repubblica». Le journal de l'intelligentsia italienne ne consacre pas moins de douze pages quotidiennes à la grande foire du foot. «Nos politiciens et nos intellectuels, résume Mura, s'aperçoivent avec émerveillement que les Italiens se sentent enfin italiens, regroupés dans un stade autour de leur équipe. Les Milanais ne crachent plus à la gueule des Turinois. Les Nordistes ne méprisent plus les Sudistes. Les Florentins sont même en passe d'oublier que leur idole Roberto Baggio les a abandonnés, trahis, pour rejoindre la Juventus de Turin, les milliards de la Fiat et les clan Agnelli. En ce moment, le pays s'aime. Vu les tourments de notre histoire récente, ce n'est pas anodin, loin de là.» Cette unité nationale retrouvée a d'ailleurs une influence directe sur le rendement de l'équipe italienne.

Maurice SZAFRAN

«L'Événement du Jeudi»



Voici un article tiré de «Madame Figaro».

A MON AVIS L'ITALIE C'EST LE BONHEUR

F. Vitoux

Metternich¹ avait raison: l'Italie n'existe pas, elle n'est, selon ses propres termes, qu'une expression géographique. Allez donc faire l'amalgame entre les Piémontais de l'ancien royaume de Savoie, les sacrés Toscans si chers à Malaparte² et les Siciliens qui sont africains, grecs, normands ou espagnols, comme vous voudrez!

Mais cette expression géographique est surtout, pour ceux qui la découvrent, une expression de bonheur. Tout découle de cette unité-là. De cet émerveillement que devaient ressentir les Barbares qui dévalaient les Alpes pour découvrir la civilisation romaine qui a permis le miracle de la Renaissance,

qu'éprouvaient en 1796 Bonaparte et les armées de la République qui apportaient là-bas les idées nouvelles et remportaient les tableaux anciens. Et que la plupart des peintres, des architectes, des sculpteurs ont ressenti depuis plus de quatre cents ans...

Personne ne peut prétendre connaître l'Italie. Ce n'est qu'un slogan d'agence de voyages, histoire de "faire" Florence, Sienne, Rome et Naples en autocar et en une semaine. Un cauchemar!

Je viens de passer quinze jours à Anghiari, cette petite ville oubliée entre Arezzo et San Sepolcro. Je n'y ai rien fait. Sinon parler aux habitants de la pluie et surtout du beau temps. Découvrir, au hasard des flâneries, deux ou trois palais Renaissance et un sublime et minuscule théâtre néo-classique. Et rêver devant l'équilibre miraculeux d'une église romane et d'une rangée de cyprès. En bref, j'y ai été heureux. Autrement dit, je crois avoir une espèce de connaissance de l'Italie. Ou mieux, une infinie reconnaissance.

«Madame Figaro»

1. **Metternich**: homme d'état autrichien, 1773-1859

2. **Malaparte**: écrivain italien du xx^e siècle.

a. Vérifiez votre compréhension du texte.

	VRAI	FAUX
1. Il n'y a pas de différence entre les régions italiennes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. F. Vitoux donne un sens positif à la phrase de Metternich «L'Italie est une expression géographique».	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Les Barbares venaient en Italie attirés par la civilisation romaine.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. L'armée napoléonienne est venue en Italie pour diffuser les idées de la Révolution française.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Napoléon n'a rien rapporté en France de sa campagne d'Italie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. L'unité de l'Italie est liée à l'art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Connaître l'Italie en une semaine est impossible.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. F. Vitoux a travaillé en Toscane.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. A Anghiari il y a un théâtre baroque.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. F. Vitoux est convaincu qu'il sait tout sur l'Italie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

b. Relisez les deux dernières phrases de l'article et expliquez les deux significations du mot "reconnaissance":

- l'une par rapport au mot "connaissance" qui apparaît dans l'article;
- l'autre à l'aide d'un dictionnaire.



1 Les deux articles que vous venez de lire partent de l'idée que l'Italie est très partagée. Etes-vous d'accord? Pourquoi?

2 Voici de petites listes de mots italiens utilisés en France:

ciao	opéra	mafia/maffia	pizza
grosso modo	bravo	imbroglio	spaghetti
pergola	adagio	vendetta	cappuccino
farniente	allegro		ossobuco
lido	scénario		carpaccio
	corso		
	crescendo		
	confetti		

Pourquoi, à votre avis, sont-ils passés dans la langue française tels quels? A quels aspects de la vie quotidienne et sociale se rapportent-ils? Quelles idées de l'Italien traduisent-ils, selon vous? Discutez-en ensemble.

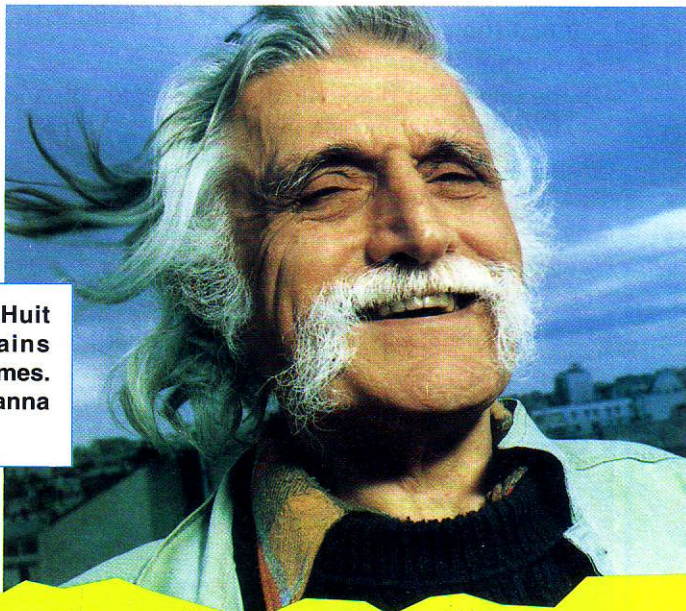
Attention! Certains de ces mots (ciao, adagio, corso, ...) ne sont employés en français que dans certains contextes; d'autres (scénario, confetti, ...) ont totalement changé de sens. Ouvrez l'œil ... et les dictionnaires pour repérer les "faux-amis"!



ECOLE DE JOURNALISME

Voici la présentation d'un article de Cavanna¹ qui parle des Ritals. En lisant le texte pouvez-vous dire qui sont les Ritals?

«Actuel»



Massacres de travailleurs Italiens en 1893. Huit morts officiels, bien plus d'après certains historiens. On parle de quatre vingt seize victimes. Les Ritals étaient détestés. Aujourd'hui, Cavanna rit. Dans cinquante ans, les Beurs² riront?

1. **Cavanna**: écrivain et humoriste français contemporain (Nogent-sur-Marne 1923) de mère française et de père italien.

2. **Beur**: personne née en France de parents immigrés maghrébins.

Le racisme anti-italien en France

La "tuerie d'Aigues-Mortes" (1893)

Huit morts officiellement recensés, des dizaines de blessés graves: c'est le bilan des affrontements qui opposent, en immigrés et autochtones dans les salines du Gard.



a. Lisez maintenant l'article de Cavanna pour vérifier qui sont les Ritals.

Les Turcs, qui commencent à arriver en masse en France, me rappellent beaucoup les Italiens d'avant-guerre: même genre de paysans, originaires de régions montagneuses, arides, qui n'avaient eu jusque-là que des activités de survie, même rapidité à apprendre un métier, même coura-

ge... La première ambition des Italiens, en venant en France, il y a un siècle, c'était d'échapper à une vie de hasard et de misère, avoir un travail, gagner sa croûte. La consécration suprême, c'était de finir à son compte. Les Ritals ne perdaient jamais contact avec le pays. Ils restaient ensemble, originaires du même village, parlant le même dialecte. Ils ne se mariaient qu'entre eux, et ne se fréquentaient qu'entre eux. Ils apprenaient difficilement le français. Qu'importe. Avant-guerre, leur idéal était d'économiser pour pouvoir rentrer au pays et acheter tel petit champ qu'ils avaient repéré. Et puis, un jour ou l'autre, ils faisaient venir femmes et enfants et il se produisait quelque chose qu'ils n'avaient pas prévu: pendant que la mère faisait des ménages, les enfants allaient à l'école française, ils apprenaient des chansons françaises, ils apprenaient à lire et écrire le

APRÈS UN SIÈCLE TOUT VA BIEN POUR LES RITALS

français, et ils sont devenus des petits Français. Voilà: les parents vivaient une vie mythique en Italie et les enfants, une vie réelle en France. C'est comme ça que tôt ou tard, au lieu du champ au pays, on achetait un petit bout de terrain en banlieue parisienne et on se mettait à bâtir le pavillon.

On devenait entrepreneur et on bâtissait des immeubles. Pauvre ou riche. Aux Etats-Unis, quand on entre Italien, on le reste génération après génération, et l'assimilation n'est jamais complète. En France, ça a été très vite entre Latins. Une génération, voire deux, et c'est marre. Aujourd'hui, on remarque à peine le nombre de Français qui portent un nom italien. Les Italiens se sont fondus dans le paysage au cours des années 60. A la fin de leur troisième et dernière vague d'immigration.

Les épiceries, les bistrotts, et les bals italiens ont commencé à disparaître dans les années 50. Les derniers ghettos italiens ont disparu dans les années 55-60, quand ce sont les Espagnols et les Portugais qui ont pris la relève avant les Arabes et les Maliens.

«Actuel»

b. Relisez l'article et vérifiez si vous avez bien compris les expressions suivantes:

1. "finir à son compte" signifie:

- a. devenir son propre patron
- b. ne plus avoir d'argent sur son compte en banque
- c. finir un travail pour soi-même

2. "gagner sa croûte" signifie:

- a. gagner des produits alimentaires à une loterie
- b. gagner l'argent indispensable pour vivre
- c. gagner de quoi s'acheter des fromages

3. "bâtir le pavillon" signifie:

- a. construire un immeuble avec beaucoup d'appartements
- b. construire une grande villa dans un parc
- c. construire une petite maison entourée d'un jardin

4. "c'est marre" signifie:

- a. c'est pénible
- b. c'est impossible
- c. cela suffit



Relevez les données qui décrivent les processus d'intégration des Italiens en France.

LES FRANÇAIS VUS PAR LES ITALIENS



SONDAGE

- 1
 - a. Faites une liste de dix mots (noms de choses, de personnes, de lieux) qui vous viennent à l'esprit quand vous pensez à la France.
 - b. Confrontez votre liste avec celle de vos camarades et repérez:
 - les mots qui se répètent;
 - les mots différents.
 Si nécessaire, demandez/donnez des explications pour les mots choisis.

- 2
 - a. Faites maintenant une liste de dix mots français couramment utilisés en italien.
Ex.: équipe, ...
 - b. Confrontez votre liste avec celle de vos camarades et repérez:
 - les mots qui se répètent;
 - les mots différents.
 Si nécessaire, demandez/donnez des explications pour les mots choisis.



L'ŒIL DU REPORTER

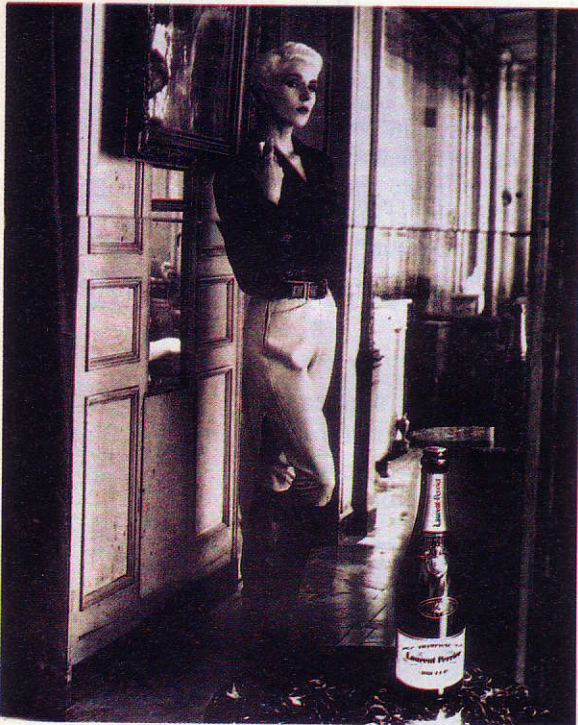
Ci-dessous et à la page suivante vous avez des publicités pour des produits français, parues dans la presse italienne.

- a. A quelle image de la France se réfère chaque publicité?
Analysez bien les images et les slogans!
- b. Quelle vision de la France offrent ces publicités?

Sento la **BELLEZZA.**

CITROËN ZX *La qualità la senti.* **CITROËN**

*"Immagina Clara,
in questo semplice flûte sono racchiuso uno di 80 differenti vigne
pigiate e fatte decantare da 900 solidi vignaioli."*



CHAMPAGNE
ESTD 1829
Laurent-Perrier
Brut L.P.

AVANT D'ÊTRE UN CAPRICE, CE CHAMPAGNE EST UN GRAND VIN.

LE CHIC? C'EST ROSIÈRES.



Eleganza francese, tecnologia innovativa, massima razionalità e praticità d'uso. Nessun'altra è come Rosières, la linea di cucine francesi famose per la loro tradizionale robustezza e per le loro caratteristiche esclusive. Caratteristiche come il **forno estraibile**: bagnare un arrosto o controllare la cottura diventano opera-



zioni semplicissime. La porta **sfilabile**: senza bisogno di attrezzi, si può togliere e pulire nelle parti più nascoste. Piastra elettrica o griglia per cuocere direttamente il cibo, forni autopulenti a sistema catalitico o a piroli, forni a gas, elettrici, a cottura tradizionale o



forni multifunzione; le cucine Rosières hanno una risposta di grande qualità per ogni esigenza. La stessa qualità che firma anche le lavatrici, le lavastoviglie e i forni microonde Rosières.



ROSIÈRES
I GRANDI ELETTRODOMESTICI DI FRANCIA.





LES ITALIENS FACE AUX FRANÇAIS

- 14%** des Italiens trouvent les Français intelligents
- 29%** des Italiens trouvent les Français travailleurs
- 58%** des Italiens éprouvent de la sympathie pour la France
- 75%** des Italiens aimeraient avoir une aventure amoureuse avec une Française

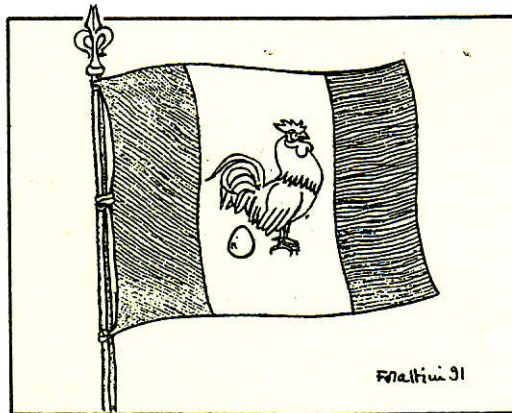
J. Duhamel, Vous les Français, Albin Michel

D'après les données de ce sondage, quels aspects des Français attirent davantage les Italiens? Comment auriez-vous répondu au sondage? Justifiez vos réponses.



BLOC-NOTES

1 Voici un dessin humoristique paru dans un quotidien italien.



1. A votre avis, le coq représente la France parce que:
 - a. on le trouve sur le sommet des clochers de tous les villages de France
 - b. il figure sur le maillot de l'équipe de France de football
 - c. c'est le symbole des Gaulois: en latin "gallus" = "gaulois", mais aussi "coq"

2. Le dessin humoristique se réfère:
 - a. à la parution du dernier roman d'un écrivain célèbre
 - b. à la désignation, pour la première fois dans l'histoire de la France, d'une femme comme Premier Ministre
 - c. à la dernière découverte française en matière d'alimentation

2 Voici une autre vision que les Italiens ont des Français.
Notez les aspects positifs et les aspects négatifs attribués à chaque peuple.

ITALIE

PARLER FRANÇAIS, ÇA C'EST ÉROTIQUE

DE NOTRE CORRESPONDANT

«**E**ux, les Français, au moins, quand ils font quelque chose, ils font tout pour se mettre en évidence... Pas comme nous (les Italiens).» Mais à y regarder de plus près, cette admiration apparemment sans bornes se mêle à d'autres sentiments beaucoup plus mitigés. «*En même temps que ce regard positif, commente Franco Ferrarotti, sociologue romain, ami de la France, on ressent chez les Italiens une certaine jalousie froissée.*

«*Et puis, surtout, les Français sont trop sûrs d'eux.*» Un peuple qui a eu une importance de premier plan dans l'histoire («*eux ils ont eu la révolution que nous, Italiens, avons toujours ratée*»), mais qui en ce moment, a trop tendance à se refermer sur l'Hexagone. Au contraire des Italiens qui, eux,

voyagent, partent à la découverte, bref prennent le grand large. Fermeture et autosuffisance: l'image se dégrade.

Inutile cependant de tourner en rond. Le fantasme majeur pour les Italiens reste toujours... la femme française.

D'un industriel qui a réussi, on dit inmanquablement: «*Il a ça, il a fait ça, et puis, entre nous... sa maîtresse est française...*»

L'inverse, en revanche, ne semble pas fonctionner et les belles Italiennes ne prêtent guère attention aux coqs gaulois. D'ailleurs, pour comprendre jusqu'à quel point le fantasme de la *french lover* est ancré dans la mentalité d'ici, il suffit qu'une Française... tente de parler italien. Alors (une pointe d'accent british, par exemple, fait plutôt banal), l'effet est assuré. Il paraît que c'est érotique...

Salvatore ALOISE

«L'Événement du Jeudi»

Voilà le coq gaulois qui revient!

Sachez que s'il est bien le symbole de la tradition, il a aussi une valeur négative, comme symbole de prétention et de chauvinisme.



Cet extrait d'un article de «Il Venerdì di Repubblica» parle de la situation de la femme en France. Est-ce que ce problème vous semble particulier à la France? Quelle est la situation en Italie?

La riscossa delle donne francesi
Ma l'uguaglianza è ancora lontana

E Napoleone s'infilò la gonna...

Dal nostro corrispondente GIAMPIERO MARTINOTTI

Parigi. «L'eguaglianza fra i sessi sarà veramente raggiunta il giorno in cui, a un posto importante sarà designata una donna incompetente». Se è lecito utilizzare questo paradossale metro di giudizio - escogitato nel 1975 da Françoise Giroud, allora segretario di Stato alla Condizione femminile - si può dire tranquillamente che la parità uomo-donna, anche in Francia, non è a portata di mano. Molte donne, a cominciare da Edith Cresson¹, hanno conquistato negli ultimi tempi posti chiave nel mondo politico-istituzionale, ma la loro ascesa non deve far pensare che l'altra metà del cielo abbia ormai raggiunto la parità.

Anche la Francia laica e moderna continua a mantenere le donne in una situazione di sostanziale subalternità.

La subalternità femminile è verificabile in quasi tutti i settori della società. La Francia non è diversa da altri paesi europei quando si valutano le statistiche socio-economiche: la percentuale



di donne disoccupate è largamente superiore a quella degli uomini (13,4 contro 7,7 per cento), il salario medio maschile è superiore a quello femminile del 31,4 per cento, le donne presenti ai vertici dell'amministrazione dello Stato sono pochissime (solo una, tanto per fare un esempio, è prefetto). E se si può dar fede ad un sondaggio del 1985, il 36 per cento delle donne lavoratrici afferma di aver ricevuto avances o sollecitazioni di tipo sessuale.

In sostanza, pur avendo fatto molta strada e raggiunto posti di grande responsabilità, le donne francesi hanno ancora molta strada da percorrere per raggiungere l'eguaglianza completa.

«Il Venerdì di Repubblica»

1. E. Cresson: elle a été premier ministre de mai 1991 à mai 1992.

LES FRANÇAIS VUS PAR EUX-MÊMES



SONDAGE

- 1 Quelles sont les premières choses qui vous viennent à l'esprit à propos des Italiens?
- 2 Et si on passait des Italiens en général à vous personnellement, comment vous définiriez-vous?
- 3 Et l'Italie, comment la présentez-vous?
- 4 Faites trois listes en réunissant les opinions que toute la classe a exprimées sur:
 - les Italiens
 - je suis Italien
 - l'Italie



ECOLE DE JOURNALISME

- Voici les réponses (mots et expressions recueillis dans la rue et présentés en vrac) des Français à un sondage semblable.

LE FRANÇAIS, IL EST COMMENT?

... RAFFINE JOUISSEUR

il parle pas mal
bon vivant
séducteur
savoir-vivre
pas de pétrole mais des idées
raffiné
original
civilisé
versatile
joueur
il aime rire
l'esprit gaulois

... POSSESSEUR

le bon sens paysan
le bas de laine
jalousie
méfiance
ma voiture
ma femme
mon ... ma ...
mes grands hommes
sectaire
il prône la démocratie,
mais réclame l'autorité

... SUPERIEUR

plus beau
fier de son pays
rien n'est plus beau que Paris
xénophobe
il n'y a qu'en France
qu'on mange bien
un rôle dans le monde
incompris
content de lui-même
on se défend bien
pas de leçons à recevoir
le sens civique

...OUVERT

franc
accueillant
spontané
hospitalier

... FRONDEUR

bagarreur
individualiste
indiscipliné
gueulard
contradicteur

... DEBROUILLARD

plus malin
système D¹
bricoleur
plus démerdard
génie

1. **Système D**: (abréviation de "débrouille"), se débrouiller: se tirer habilement d'affaire.

LA FRANCE, ELLE EST COMMENT?

... VARIEE

toutes les France des
petits clochers

... SEDUISANTE

spirituelle
charmuse
la plus belle du monde

... DIVINE

elle rayonne
un exemple
admirée
brillante
scintillante

... CONVIVIALE

elle tend la main
pacifique

... PAS NETTE

la pagaille
les privilèges
le piston
les classes sociales
les pots de vin

... EN ARMES

la Marseillaise
nucléaire
contestataire
anarchiste

... DOMINANTE

mère des Arts
le flambeau de la liberté
un exemple de démocratie
avancée

JE SUIS FRANÇAIS...

... MOI QUI VOUS PARLE, MONSIEUR, ECOUTEZ-MOI BIEN

moi d'abord
je suis brillant
je juge les autres
on ne me la fait pas
je sais vivre, moi
je n'ai pas de complexes
j'ai de l'éducation
je préfère mon style de
vie bien supérieur

... MON PLAISIR

la baguette
le pinard
boire un pot
je suis gourmand
je suis gourmet
l'apéro

... MES BIENS

les enfants
la famille
la maison
le chat et le chien
le confort
le portefeuille
la voiture
les vacances
les économies
la pêche à la ligne
les livres

... PAS SE LAISSER ENVAHIR

j'ai un ami arabe
je ne suis pas raciste
il y a trop d'étrangers
je suis content de rentrer chez moi
je bois pas du coca avec mes steaks
j'accepte beaucoup, mais il y a des limites

... FRONDEUR

j'en ai marre
je traverse au feu rouge
pas de contrainte
je ne paie pas mes contraventions
je ne mets pas ma ceinture
je ne demande rien à personne

Barrault, La France vue par les Français, Pawels

Avant de vous lancer dans l'écriture d'un article, expliquez les expressions suivantes:

- pas de pétrole mais des idées
- plus démerdard
- toutes les France des petits clochers
- le flambeau de la liberté
- je suis gourmand/ je suis gourmet

BLOC-NOTES

En vue d'un article pour notre dossier, prenez des notes sur:

- les dix caractéristiques qui vous semblent les plus importantes sur les Français tels qu'ils se voient;
- les dix caractéristiques les plus importantes, selon vous, sur la France telle qu'elle est vue par les Français.



COMITÉ DE RÉDACTION

- 1 Comparez maintenant:
 - ce que vous avez dit des Italiens avec ce que les Français disent des Français;
 - ce que vous avez dit de vous-même avec ce que le Français dit de lui-même;
 - ce que vous avez dit de l'Italie avec ce que les Français disent de la France.
- 2 Réfléchissez un instant et dites ce qui change quand le regard passe du général au particulier.

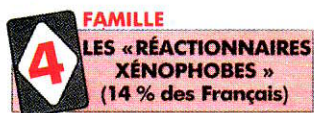


ECOLE DE JOURNALISME

«L'Événement du Jeudi» vous propose ce jeu.

- 1 Associez chaque famille à la description qui lui convient.

Le jeu des six familles



Un groupe culturellement et économiquement frileux¹, majoritairement composé de femmes (58%), plutôt âgé (51% ont plus de 50 ans) et qui se recrute en partie notable parmi les retraités et les inactifs (36%).

Ces traditionalistes n'aiment pas le terme "capitalisme" (79%) mais apprécient celui de "patrie" (75%). Ils sont (à 46%) opposés à la reprise des privatisations et favorables (à 66%) à l'intervention de l'Etat pour limiter le prix des loyers.

Ils vivent dans l'insécurité: 58% sont angoissés à l'idée de se retrouver seuls dans un parking. Ils ont très peur du SIDA (95%), de la drogue (93%) et de la violence (91%). Ils croient pourtant que Dieu a créé l'homme (56%) et sont réticents vis-à-vis du sexe. Politiquement, ils se situent aussi bien à gauche, et même un peu plus, qu'à droite.

Ce sont plutôt des hommes (53%), jeunes (43% ont moins de 35 ans), appartenant aux milieux cadres et professions intellectuelles. Ils se déclarent politiquement à gauche (54%) ou/et écologistes (24%). Ce sont également les plus athées (44%). Ils sont très libéraux en matière de mœurs: 90% admettent l'homosexualité, 91% ne considèrent pas l'adultère comme un délit. Ils ne sont pas du tout libéraux dans le domaine socio-économique: 67% ne veulent pas qu'on reprenne la politique de privatisation, 73% souhaitent l'intervention de l'Etat pour réguler les prix des loyers. Ils n'éprouvent aucune crainte à l'égard des immigrés: 81% affirment vouloir leur donner le droit de vote et 49% estiment qu'il faut maintenir les frontières ouvertes pour accueillir les immigrés de l'Est.

Farouchement pro-européens, ils n'en continuent pas moins (à 62%) à aimer le mot "socialisme", dans un mélange de modernisme et d'archaïsme qui relativise pour le moins leur étiquette "progressiste"...

1. frileux: qui a peur.

2 Voici un extrait d'interview.

« ... J'ai été facteur et avec mon salaire de retraité j'ai des difficultés à payer mon loyer. Il faudrait que la réglementation des prix soit plus stricte. Et puis, aujourd'hui, tout est difficile. J'ai peur même de sortir car il y a trop de voleurs, de drogués, ... Non, cette société est vraiment trop violente. De mon temps, c'était pas pareil».

A laquelle des six familles appartient la personne interviewée?



LES STEREOTYPES			
	Vus par les Français	Vus par les Italiens	Vus par vous
Les Français sont	capables de grands desseins	séduisants	
Les Italiens sont	créatifs	débrouillards	
Les Allemands sont	trop disciplinés	très autoritaires	
Les Anglais sont	snobs	sales	
Les Américains sont	de grands enfants	efficaces	

Complétez la grille avec vos stéréotypes.

Cette famille regroupe des femmes (69%) et des paysans (36%).

Leurs membres ne se prononcent pas sur la reprise des privatisations (82%) ni sur les effets de la privatisation sur la qualité de la télévision (56%).

Ils refusent également de donner leur avis sur les mots "arabe" (40%) et "juif" (46%).

C'est la famille apolitique par excellence. 30% se déclarant proches d'aucun parti et 38% préférant ne pas se prononcer...

Des gens âgés (54% ont plus de 50 ans), retraités et inactifs (39%) et qui sont les plus catholiques (88%). Ceux-là sont très libéraux en matière économique: 64% sont favorables à la reprise de la politique de privatisation et 50% souhaitent la non-intervention de l'Etat dans la régulation du prix des loyers.

Mais ils ne sont pas du tout libéraux en matière de mœurs: 55% considèrent l'adultère comme un délit, 65% n'admettent pas l'homosexualité. Ils aiment les mots "religion" (64%) et "Dieu" (69%) mais craignent que la France devienne un pays islamique (78%). Ils ont très peur des immigrés maghrébins (89%) et noirs (69%). Ils n'aiment ni le mot "arabe" (81%) ni le mot "juif" (57%).

Des hommes encore (59%), plutôt jeunes (44% ont moins de 35 ans) et urbains (36% vivent dans des agglomérations de plus de 100 000 habitants, se situant surtout dans les professions intermédiaires, intellectuelles et les cadres). Ceux-là aiment le capitalisme à 100%. Ils voudraient reprendre la privatisation (61%), souhaitent la non-intervention de l'Etat dans le prix du foncier² (49%) et pensent que la qualité de la télévision s'est améliorée depuis la privatisation (41%).

Ils sont en majorité croyants: 52% pensent que Dieu a créé l'homme et 53% croient en l'existence du paradis.

Malgré une présence d'hommes et d'ouvriers légèrement plus marquée que la moyenne, ce groupe est représentatif de la population française.

Il n'aime pas les mots "syndicalisme" (64%), "révolution" (78%), "socialisme" (67%) et "capitalisme" (89%).

Il éprouve un sentiment de crainte à l'égard d'un émigré maghrébin (75%) ou noir (87%). Et voudrait que l'on ferme les frontières aux immigrés de l'Est (77%).

Politiquement, il se partage équitablement entre la gauche, la droite et l'apolitisme.

2. **foncier**: terre ou bâtiment qui constitue un bien.



Maintenant, en groupe, tentez de donner une définition du terme "stéréotype". (Pas facile, n'est-ce pas?)



A vos plumes!

Voici le moment d'écrire votre éditorial pour «Spécial France». Le titre de votre article sera : «Les Français au miroir» et vous y décrierez et commenterez ce que les Français disent d'eux-mêmes et de la France.

Attention! Vous devrez respecter les contraintes suivantes:

- ne pas dépasser les 500 mots
- exploiter votre bloc-notes.

Sachez en tout cas que, si vous êtes choisi pour le voyage en France, vous aurez du mal à ne pas vous référer à vos propres stéréotypes lorsque vous observerez des faits de civilisation. Soyez au moins conscients de cela, acceptez notre conseil:

MEFIEZ-VOUS DES STEREOTYPES et BONNE CHANCE BONNE FRANCE!!!

